

02-00-00-00	Bens e serviços	\$ 457 000,00	02-00-00-00	資產及勞務	\$ 457,000.00
02-01-00-00	Bens duradouros		02-01-00-00	耐用用品	
02-01-04-00	Material de educação, cultura e recreio	\$ 20 000,00	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品	\$ 20,000.00
02-01-07-00	Equipamento de secretaria	\$ 60 000,00	02-01-07-00	辦事處設備	\$ 60,000.00
02-01-08-00	Outros bens duradouros	\$ 40 000,00	02-01-08-00	其他耐用用品	\$ 40,000.00
02-02-00-00	Bens não duradouros		02-02-00-00	非耐用用品	
02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes	\$ 5 000,00	02-02-02-00	燃油及潤滑劑	\$ 5,000.00
02-02-04-00	Consumos de secretaria	\$ 40 000,00	02-02-04-00	辦事處消耗	\$ 40,000.00
02-02-07-00	Outros bens não duradouros	\$ 20 000,00	02-02-07-00	其他非耐用用品	\$ 20,000.00
02-03-00-00	Aquisição de serviços		02-03-00-00	勞務之取得	
02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens	\$ 100 000,00	02-03-01-00	資產之保養及利用	\$ 100,000.00
02-03-02-00	Encargos das instalações		02-03-02-00	設施之負擔	
02-03-02-01	Energia eléctrica	\$ 15 000,00	02-03-02-01	電費	\$ 15,000.00
02-03-02-02	Outros encargos das instalações ..	\$ —	02-03-02-02	設施之其他負擔	\$ ---
02-03-04-00	Locação de bens	\$ —	02-03-04-00	資產之租賃	\$ ---
02-03-05-00	Transportes e comunicações		02-03-05-00	交通及通訊	
02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 35 000,00	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	\$ 35,000.00
02-03-06-00	Representação	\$ —	02-03-06-00	招待費	\$ ---
02-03-07-00	Publicidade e propaganda	\$ 20 000,00	02-03-07-00	廣告及宣傳	\$ 20,000.00
02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos	\$ 40 000,00	02-03-08-00	各類特別工作	\$ 40,000.00
02-03-09-00	Encargos não especificados	\$ 62 000,00	02-03-09-00	未列明之負擔	\$ 62,000.00
05-00-00-00	Outras despesas correntes	\$ 16 000,00	05-00-00-00	其他經常開支	\$ 16,000.00
05-02-00-00	Seguros		05-02-00-00	保險	
05-02-01-00	Pessoal	\$ 3 000,00	05-02-01-00	人員	\$ 3,000.00
05-02-04-00	Viaturas	\$ 3 000,00	05-02-04-00	車輛	\$ 3,000.00
05-04-00-00	Diversas		05-04-00-00	雜項	
05-04-00-00-19	Encargos relativos à contribuição p/FSS	\$ 10 000,00	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付	\$ 10,000.00
Total de despesas			總開支		
\$ 2 000 000,00			\$ 2,000,000.00		

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, em Macau, aos 12 de Fevereiro de 1999. — O Secretário-Adjunto, *José Augusto Perestrello de Alarcão Troni*.

一九九九年二月十二日於澳門社會事務暨預算政務司辦公室

政務司 董樂勤

Despacho n.º 40/SAASO/99

批示 第 40/SAASO/99 號

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de MOP 406 362,00, constituído nos termos do disposto no artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 30/98/M, de 13 de Julho;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças, determino, ao abrigo do disposto no artigo 1.º da Portaria n.º 223/98/M, de 3 de Novembro, o seguinte:

É atribuído à Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos um fundo permanente de MOP 406 362,00, para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelo director, Manuel Joaquim das Neves, como presidente, pela chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Belinda de Lemos Ferreira, e pela chefe da Secção Administrativa, Julieta Xavier de Sousa, como vogais.

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, em Macau, aos 12 de Fevereiro de 1999. — O Secretário-Adjunto, *José Augusto Perestrello de Alarcão Troni*.

基於在本經濟年度有需要撥予博彩監察暨協調司一項按照七月十三日第 30/98/M 號法令第一條規定而設立的常設基金，金額為澳門幣 \$ 406,362.00 圓；

在該司的建議下，並經聽取財政司意見，本人根據十一月三日第 223/98/M 號訓令第一條規定，決定如下：

撥予博彩監察暨協調司一項金額為澳門幣 \$ 406,362.00 圓的常設基金。該基金由一行政委員會負責管理，委員會主席為該司司長 Manuel Joaquim das Neves，成員有行政暨財政處處長 Belinda de Lemos Ferreira 及行政科科長 Julieta Xavier de Sousa。

一九九九年二月十二日於澳門社會事務暨預算政務司辦公室

政務司 董樂勤